

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. januar 1997

om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Rusland

(EØS-relevant tekst)

(97/102/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 95/71/EF⁽²⁾, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

En gruppe eksperter fra Kommissionen har været i Rusland for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskerivarer til Fællesskabet;

bestemmelserne i den russiske lovgivning om sundhedsinspektion og -kontrol af fiskerivarer kan betragtes som svarende til bestemmelserne fastsat ved direktiv 91/493/EØF;

Fiskerikomiteén i Den Russiske Føderation har ansvaret for opstillingen af listen over de virksomheder, fabrikskibe og fartøjer med fryseanlæg, der er godkendt til eksport af fiskerivarer til Fællesskabet, og den har overdraget Det Nationale Udvalg for Sundheds- og Sygdomskontrol (Goskomsanepidnadzor) ansvaret for sundhedskontrol og for overvågning af hygiejne- og sundhedsbetingelserne for produktionen;

med henblik på fremgangsmåden for udstedelse af sundhedscertifikater, jf. artikel 11, stk. 4, litra a), i direktiv 91/493/EØF, skal der fastlægges en model for certifikatet og mindst ét obligatorisk sprog for affattelsen heraf, og det skal på certifikatet anføres, hvilken stilling underskriveren har;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra b), i direktiv 91/493/EØF på fiskerivarernes emballage anbringes et mærke,

hvor i tredjelandets mærke og oprindelsesvirksomhedens autorisationsnummer, fabrikskibe og fartøjer med fryseanlæg indgår;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra c), i direktiv 91/493/EØF opstilles en liste over autoriserede virksomheder, fabrikskibe og fartøjer med fryseanlæg; denne liste bør opstilles på basis af en meddelelse fra Fiskerikomiteén til Kommissionen; Fiskerikomiteén skal derfor sørge for, at bestemmelserne som fastsat i artikel 11, stk. 4, i direktiv 91/493/EØF med henblik herpå overholdes;

Fiskerikomiteén har således officielt garanteret, at kravene i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF og krav svarende til den, der ved nævnte direktiv er fastsat for godkendelse af virksomheder, fabrikskibe og fartøjer med fryseanlæg, vil blive opfyldt;

Kommissionens beslutning 96/192/EF af 19. februar 1996 om særlige betingelser for import af fiskekonserves med oprindelse i Rusland⁽³⁾ bør ophæves;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Fiskerikomiteén i Den Russiske Føderation bistået af Det Nationale Udvalg for Sundheds- og Sygdomskontrol (Goskomsanepidnadzor), er den myndighed i Rusland, der kan kontrollere og godkende, at fiskerivarer opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF.

⁽¹⁾ EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 15.

⁽²⁾ EFT nr. L 332 af 30. 12. 1995, s. 40.

⁽³⁾ EFT nr. L 61 af 12. 3. 1996, s. 37.

Artikel 2

Fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Rusland skal opfylde følgende krav:

- 1) Hver sending skal ledsages af originalen til et sundhedscertifikat, der er nummereret, behørigt udfyldt, dateret og underskrevet, og som kun består af ét blad, jf. modellen i bilag A.
- 2) Varerne skal komme fra godkendte virksomheder, fabriksskibe og fartøjer med fryseanlæg, der er opført på listen i bilag B.
- 3) Undtagen i tilfælde af frosne fiskerivarer »in bulk« til konservesfremstilling, skal alle pakninger med uudslettelig skrift være forsynet med ordet »Rusland« og oprindelsesvirksomhedens, fabriksskibets og fartøjers fryseanlægs autorisationsnummer.

Artikel 3

1. Det i artikel 2, nr. 1, omhandlede certifikat skal udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.
2. Certifikatet skal indeholde navn, stilling og underskrift for repræsentanten for Det Nationale Udvalg for Sundheds- og Sygdomskontrol (Goskomsanepidnadzor)

samt udvalgets officielle stempel, og alle angivelser skal være i en farve, der afviger fra den, hvori de øvrige angivelser i certifikatet fremtræder.

Artikel 4

Beslutning 96/192/EF ophæves.

Artikel 5

Denne beslutning anvendes fra den 31. januar 1997.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Rusland bestemt til Det Europæiske Fællesskab med undtagelse af alle former for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle

Referencenummer:

Afsendelsesland: RUSLAND

Kompetent myndighed: Fiskerikomiteén i Den Russiske Føderation

Inspektionsmyndighed: Det Nationale Udvalg for Sundheds- og Sygdomskontrol (Goskomsanepidnazor)

I. Identifikation af produkterne

Beskrivelse af fiskerivarer/akvakulturprodukter⁽¹⁾

— art (videnskabeligt navn):

— tilstand og behandlingsmåde⁽²⁾:

Evt. kodenummer:

Emballagens art:

Antal pakninger:

Nettovægt:

Foreskrevet oplagrings- og transporttemperatur:

II. Produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisationsnummer på den eller de virksomheder, fabriksskibe og fartøjer med fryseanlæg, som Fiskerikomiteén i Den Russiske Føderation har givet godkendelse til eksport til EF:

.....

III. Produkternes destination

Fiskerivarerne/akvakulturprodukterne afsendes

fra:

(afsendelsessted)

til

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel:

Afsenders navn og adresse:

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse:

.....

⁽¹⁾ Det ikke gældende overstreges.

⁽²⁾ Levende, nedkølede, frosne, saltede, røgede, helkonserves osv.

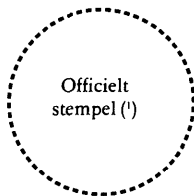
IV. Sundhedserklæring

Undertegnede officielle inspektør atterer følgende om ovennævnte fiskerivarer og akvakulturprodukter:

1. De er blevet taget af og behandlet om bord på fartøjer efter de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.
2. De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på en hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
3. De er blevet underkastet sundhedskontrol som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
4. De er blevet emballeret, identificeret, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.
5. De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.
6. De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskerivarer.

Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF i direktiv 92/48/EØF.

Udfærdiget i den
(sted) (dato)



.....
(den officielle inspektørs underskrift)

.....
(navn, titel og stilling med blokbogstaver) (!)

(!) Underskrift og stempel skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

BILAG B

1. Liste over virksomheder

Aut.-nummer	Virksomhed	Adresse
136	Russkaya Ikra	JSC 'Russkaya Ikra' 53 Avgstovskaya Street Astrakhan

2. Liste over fabrikksskibe

Aut.-nummer	Navn	Reders navn og adresse
O1A	Sevryba-I	JSC 'Sevryba' 2 Sofia Perovskaya Street Murmansk
14A	Vitus Bering	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
15A	Vilyuchinsky	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
16A	Aleksey Chirikov	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
17A	Petr Ilin	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
18A	Viktorya-1	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
19A	Vasily Golovin	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
20A	Akros	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
PO8	Vsavolod Sibirtsev	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
X21	Rybak Chukotki	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
588	Rybak Kamchatki	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok

Aut.-nummer	Navn	Reders navn og adresse
60	Sovetskaya Rossia	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
29A	Kapitan Demidenko	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
30A	Kapitan Nazin	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
31A	Kapitan Kaiser	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
64A	Igor	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
57A	Saga Sea	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
58A	Heather Sea	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
59A	Claymore Sea	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
54A	Victorya	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
56A	Alexei Kuznetsov	Arkhangelsk Trawling Fleet Base, Revolution Street Arkhangelsk
87	Baltiyskaya Slava	Reftransflot Fishing LTD 236010 Kaliningrad, 144, Prospekt Mira
60A	Matvei Kusmin	JSC 'Okeanrybflot' 27, Leningradskaya Street Petropavlovsk-Kamchatsky
61A	Babykino	JSC 'Okeanrybflot' 27, Leningradskaya Street Petropavlovsk-Kamchatsky
62A	27 Sjezd KPSS	JSC 'Okeanrybflot' 27, Leningradskaya Street Petropavlovsk-Kamchatsky
63A	Aleksei Stakhanov	JSC 'Okeanrybflot' 27, Leningradskaya Street Petropavlovsk-Kamchatsky
34A	Mys Korsakova	Fishing collective farm 'Imeni Kirova', Korsakov
35A	Mys Murav'eva	Fishing collective farm 'Imeni Kirova', Korsakov
36A	Mys Chuprova	Fishing collective farm 'Imeni Kirova', Korsakov
37A	Mys Kruzenshterna	Fishing collective farm 'Sakhalin' Nevelsk

Aut.-nummer	Navn	Reders navn og adresse
38A	Mys Gvozdeva	Fishing collective farm 'Sakhalin' Nevelsk
41A	Mys Sheltinga	Fishing collective farm 'Priboi' Kholmsk
42A	Mys Lovtsova	Fishing collective farm 'Priboi' Kholmsk
44A	Mys Orlova	Fishing collective farm 'Imeni Lenina' Kholmsk
45A	Mys Dokuchaeva	Fishing collective farm 'Sakhalinski rybak' Kholmsk
46A	Mys Levenorna	Fishing collective farm 'Sakhalinski rybak' Kholmsk
47A	Mys Datta	Fishing collective farm 'Druzhba', Poronaisk
48A	Mys Menshikova	'Sakhrybakkolkhozsoyuz', Yuzhno-Sakhalinsk
49A	Mys Kurbatova	JSC 'Poseidon' Kholmsk Sakhalin
50A	Mys Slepikovskogo	JSC 'Staroduiscoe' Sakhalin
51A	Mys Chikhacheva	JSC 'Staroduiscoe' Sakhalin
52A	Mount-Kent	JSC 'Sevrybkholodflot' Murmansk, Fishing port
53A	Scaloper	JSC 'Sevrybkholodflot' Murmansk, Fishing port

3. Liste over fartøjer med fryseanlæg

Aut.-nummer	Navn	Reders navn og adresse
02A	Antias	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
03A	Kaprodon	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
04A	Alanett	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
05A	Kalkan	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
06A	Blanket	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
07A	Tiburon	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street

Aut.-nummer	Navn	Reders navn og adresse
08A	Kalam	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
09A	Verasper	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
10A	Gruper	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
11A	Kapelan	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
12A	Tarpon	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
13A	Tamkod	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
P94	Professor Nestor Smirov	Archangelsk Trawling Fleet Base, 2, Revolution Street Archangelsk
55A	Yuzhnye Kurily	JSC 'Starodubskoe' Fishing Corporation, Sakhalin
32A	Salmi	'Briz' CO, Moscow Kadashevskay Street
33A	Preobrazenie	'Briz' CO, Moscow Kadashevskay Street